

Porównanie tłumaczeń II Kronik 18:32

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy bowiem dowódcy rydwanów spostrzegli, że to nie jest król Izraela, zawrócili od niego.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy bowiem dowódcy rydwanów spostrzegli, że to nie król Izraela, odstąpili od niego.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kiedy dowódcy rydwanów zobaczyli bowiem, że nie był to król Izraela, odwrócili się od niego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Bo obaczywszy hetmani, co byli nad wozami, że nie ten był król Izraelski, odwrócili się od niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Bo gdy obaczyli hetmani jazdy, iż nie był król Izraelski, opuścili go.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kiedy dowódcy rydwanów spostrzegli, że nie on jest królem izraelskim, zawrócili od niego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Dowódcy wozów wojennych spostrzegli bowiem, że nie był to król izraelski, i odstąpili od niego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Gdy dowódcy rydwanów spostrzegli, że nie był to król Izraela, odstąpili od niego.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dowódcy rydwanów spostrzegli bowiem, że nie jest to król Izraela i odstąpili.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy więc spostrzegli dowódcy rydwanów wojennych, że to nie jest król izraelski, odstąpili od niego.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сталося, як побачили вожді колісниць, що він не був царем Ізраїля, і відвернулися від нього.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bowiem dowódcy wozów zobaczyli, że nie jest królem Israela i odwrócili się od niego.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Kiedy dowódcy rydwanów zobaczyli, że to nie król Izraela, natychmiast zawrócili i przestali go ścigać.